

## GHELUQ IS-SENA MILL-MEWT TA' MISSIERI

Ta' CLO. GAUCI

Ghebet ġa sena w ghadni nhewden fuqek.  
 Li x-xbieha tieghek minn għajnejja tghib,  
 Le, ma jkun qatt missier, għalkemm is-snin  
 Jitgerrbu fuq xulxin fil-milja tagħhom.  
 Kollox kif hallejt int; għalkemm fid-deher  
 Suriti ftit imfarrġa, ma hix mera  
 Tal-qalb marida li ma tafx b'fejqa.  
 Ma nistax ngħid li xi kultant nistenna  
 Xi żjara tieghek f'dari: kont sikwit  
 Tittawwal b'herqa kbira u 'l qalbi tfarrag.  
 Għalhekk minn hin għal iehor qisni nisma'  
 Tidwi f'widnejja; 'ma għalxejn nistenna  
 Id-dehra tieghek tfegġ fil-kmajra tiegħi.  
 B'dan kollu ma ninsieqx, u għalkemm mejjet  
 Go fija ghadha tfawwar dik l-imħabba  
 Li mlietli 'l qalbi sa minn snin bikrija.  
 Le, mhux għalxejn ta' kull filgħodu ntajjar  
 Il-friex ta' soddti u lejn il-maqdes nitlaq  
 Biex nöffri talbi hemm għalik w għal ommi.  
 U tama shiba nhoss illi l-kbir Alla  
 Qed jisma' talbi; u bi tbissima jiftaħ  
 Idejh narah biex fil-hdan safi Tiegħu  
 Jilqagħkom u jhaddankom dejjem Miegħu.

## GIRIEN MARJU

Traduzzjoni mill-Franċiż ta' GERALDU AZZOPARDI

MARJU qisu canfar lilu nnifsu għall-fatt li bit-telfa tiegħu fil-holm u l-passjoni s'issa hu mank biss ta harsa lejn il-ġirien tiegħu. Li thallsilhom il-kera kienet tqanqila mekkanika; kul-hadd kien ikollu dik l-isfiċċa; iżda hu, Marju, kien messu għamel iżjed. X'inhu! sempliċi ħajt kien jifirdu minn dawn il-bnedmin abbandunati, li jgħixu billi jteftfu bil-lejl mingħajr ma jaraw id-dawl tal-ħajjin; hu ġie f'kuntatt magħhom, nistgħu ngħidu li kien l-aħħar holqa tar-razza umana li kienet tmiss

magħhom, hu kien jismagħhom igħixu jew jieħdu n-nifs ma' ġenbu u ma tax kashom!

Kuljum, f'kull hin, hu semagħhom minn ġol-blat, jimxu, ġejjin, sejrin, jitkellmu u hu ttarrax! U f'dal-kliem kien hemm it-tnehid li hu ma semax, hsiebu kien band'oħra, f'holm, dehriet impossibbli, f'imħabbiet fis-sema, fi bluhat; u fl-istess bin bnedmin, hutu f'Ġesù Kristu, hutu fil-poplu, kienu qed igarrbu agunijiet tal-biża' ma' ġenbu! Hu wkoll židilhom xi ftit it-tbatijiet tagħhom, u kattarhomlhom. L-għaliex li kellhom ġar iehor, ġar anqas ħalliemi u iżjed josserva, bniedem komuni u karitattiv, haġa ċara li kien jilmaħ il-faqar u s-sinjali tad-dwejjaq tagħhom u forsi kieku kienu ilhom migbura u salvati! Bla dubju huma jidhru baxxi, korrotti ferm, vili kemm jista' jkun, jobogħdu wkoll, iżda huma rari dawk li jaqgħu bla ma jitbaxxew, iżjed hemm punt iehor, li fih l-imsejtna u l-imfami huma mħallta u mħawda f'kelma waħda, kelma tal-biża', "Les Misérables": ta' min hi l-ħtija? U mbagħad, mhux iżjed ma tkun 'l isfel il-waqgħa illi l-karità għandha tkun l-akbar?

## INNU TAT-TFAL TAD-DUTTRINA

Ta' VAL. V. BARBARA

Mulejna, berikna  
 U dawlek agħtina,  
 In-nar tal-għerf tieghek  
 Int kebbes ġo fina;  
 Harisna x'hin aħna  
 Nitgħallmu d-duttrina,  
 Biex sewwa nagh'rfuk.

Go qalbna għatxana  
 Għall-għerf li ma jxabba'  
 Int xettel is-siġra  
 Ta' l-egħżeż imħabba;  
 Lil ruhna nadifa  
 Thallix li tittabba',  
 Biex sewwa nhobbuk.

F'kull hsieb illi nsawru  
 Bla hadd ma jarana,  
 F'kull xewqa li tinbet,  
 Il-barka setgħana  
 Int sawwab, u qaddes  
 L-għamil ċkejken tagħna,  
 Biex sewwa naqduk.

Irridu li taħkem  
 Int biss fuq kull ġrajja  
 Li tgħatti hidmitna;  
 Žid għinna fit-tlajja'  
 Tal-għerf u l-qdusija,  
 Biex wara dil-ħajja  
 Fis niġu ngawduk.